

1386

8

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: KAGAWA Kinsaburo

HOME ADDRESS: 331 Main St. Vancouver, B. C.

REGISTRATION NUMBER 00940 SEX: Male AGE: 72yrs.

OCCUPATION: Rooming House Keeper

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Himself

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Wife--Kuni

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 331 Main St. Vancouver, B. C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Masayuki-male

ADDRESS OF CHILDREN: Woodlodge, B. C.

AGE OF CHILDREN: Age 25 yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: _____
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: _____
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN _____
- _____
- _____

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 32 roomed house at 331 Main St. Vancouver
Brick construction.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: A. E. Austin & Co. Ltd. 833 Hastings
West.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: Monthly rental
\$50.00 paid up to end of February 1942.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: _____
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) _____
- _____
- _____

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: _____
- _____
- _____

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: _____
Contents of 32 roomed house at 331 Main St., Vancouver, B. C., including
pedal Sewing Machine
- _____
- _____
- _____
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS 3 birds and a dog.
- _____
- _____
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None
- _____
- _____

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

8. BANK ACCOUNTS:

9. LIFE INSURANCE: \$300. Western Mutual Aid Society Beneficiary-wife
Policy #561/1561 in possession of wife.10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

1. LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS:

REMARKS:

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 14th day of March

1942

R. Hagan

(Signature)

B. A. Shaw

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE 30/4/43

Our File No. 1386

Full Name KAGAWA, Rinsaburo
(Surname in Block Letters)

Registration No. 00940

^V
Male - Female
(Check)

Age 24/8/1870

Former Address 331 Main St., City

Valemount, B.C.

Date Evacuated Mar. 14/42

^V
Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address

Taylor Lake, B.C.

Lillooet, B.C. April 14/42

^V
Married - Single
(Check)

Name of Wife Kuni #00941

Name of Husband

Name of Mother

Name of Father

Names of Children under 16

Requested by A. Mc,

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information Roominghouse Keeper

LIABILITY SUMMARY

File No. 1386

April 16/47

RE: Masaburo KAGAWA, Reg. No. 00940

The following claims have been filed against KAGAWA:

Mrs. Michi MORIYAMA
Kikujiro TANAKA

\$31.55
23.70

We have written to KAGAWA about these claims but did not at first reply. We then advised the creditors of this in letters dated March 17/43 and gave them the address of Mr. KAGAWA so they could contact him direct regarding payment of their respective claims. However on March 31/43 KAGAWA admitted owing these accounts and stated that he would try and send money to pay same at the first opportunity. We are writing to advise him re the sale of his radio and will at the same time ask if these accounts are still outstanding. He has sufficient funds on hand to pay these claims on a pro rata basis of approximately 65%.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

April 17/47
LHM:


L. McKinnch

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 1386

April 16, 1947.

RE: Rinsaburo KAGAWA, Reg. No. 00940

This file reveals that KAGAWA owned no real property in any protected area of B.C. and carried no Fire Insurance.

CHATELS:

KAGAWA made his declaration to the Custodian on March 14/42. He declared the contents of a 32 roomed house at 331 Main Street, including a pedal sewing machine. We asked the Royal Trust Company to investigate this business for us and in their report dated April 7/42 they stated that these rooms were known as the Togo rooms. These rooms had no washbasins, no heating apart from stoves in hallways, 3 bathrooms. They stated that the business was in the name of Kumi KAGAWA, wife of Rinsaburo. They inventoried the goods and valued them at \$472.25. They suggested that it would bring in more money if sold as a going concern and advised KAGAWA to try and find a buyer, and if he found one to advise them. However Mrs. Kumi KAGAWA, with the consent and approval of her husband (see his letter of April 24/42), sold the furniture and effects of the Togo Rooms to D. Wong for the sum of \$900.00 and received payment in cash. Bill of Sale is on file. This transaction was completed without the knowledge of either the Custodian or the Royal Trust Co.

SPECIFIED
ARTICLES:

KAGAWA surrendered an R.C.A. Victor radio to the R.C.M.P. on Mar. 14/42. It was handed over to the Custodian on Dec. 17/43 and sold at auction for the net sum of \$35.88 and this sum credited to his account with the Custodian.

LIFE
INSURANCE:

He declared a policy with the Western Mutual Aid Society, in the sum of \$300.00, the beneficiary being his wife. This was not brought under the control of the Custodian.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

April 16/47
LBM:

L. McKinnon
L. McKinnon

MEMORANDUM

June 9th, 1943.

To: File 1386

From: Specified Articles Department

Re: KAGAWA, R. - Reg. 00940

<u>ARTICLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>APPRAISED VALUE</u>
RADIO	R. C. A. Victor radio ✓ Serial No. 505.	\$ 20.00

Sold by Auction - Dec. 20/43, Vancouver Radio 1.

*Sold for 42.00
Expenses 6.12
Net proceeds 35.88*

*R.C. M.P. Exhibit report - 604
placed on G/131- Chatel
Suspense file*

NAME Rinsaburo KAGAWA

REGISTRATION NO. 00940

FILE NO. 1386

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell, Vancouver on December 20, 1943.

Victor Mantel, push-button.

\$ 42.00

*Transferred to Chattel
Suspense A/cd -
KAGAWA, Rinsaburo
R.C.M.P. 604 -
12/26/47
C.G.*

Total:	Auctioneer's Fee	\$4.20	\$42.00
Less Expenses:	Advertising	.57	\$ 6.12
	Moving	.35	
	Storage	1.00	
Net Proceeds Credited:			\$35.88

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering list No. Vancouver Radio 1.

Remarks.

File #1386

March 17, 1943.

CLAIMS DEPARTMENT.

Rinsaburo KAGAWA ---- Reg. No. 00940

CREDITOR

Mrs. Michi (Nobuko) MORIYAMA - - \$31.55

Kikujiro Tanaka (New Fish Market) - - \$23.70

~~Two letters written, no reply.~~

Creditor informed.

No further action by Claims Department.


MS/MFP

*Claims Dept.
by D. J. 113 14
W. A. 113 14
113 14*

THE ROYAL TRUST COMPANY

VANCOUVER B.C.

7th April 1942.

INVENTORY AND VALUATION OF PART OF THE FURNITURE AND EFFECTS

AT THE

TOGO ROOMS

331 MAIN STREET

VANCOUVER, B. C.

INVENTORY AND VALUATION OF PART OF THE FURNITURE AND EFFECTS

AT THE

TOGO ROOMS

331 MAIN STREET

VANCOUVER, B.C.

ROOM 23

Old Chair	.25
Oak Arm Chair (old)	.75
Small Table	.50
Surface Oak Dresser	3.50
Bar Chair	1.00
Bird's Eye Maple Wash Stand	1.00
Picture	.10
Comforter	.50
Bed Spread	.25
2 Grey Blankets	2.00
Pair of Sheets	.75
2 Pillows	.25
9 X 12 Congoleum Rug	3.00
Curtains	.10
Old White Iron Bed complete with wire woven spring and mattress, actually no value	1.00

ROOM 32

Small Table	.50
White Iron Bed complete	1.00
Surface Oak Dresser	3.50
Comforter	.50
Wash Stand	.25
Old style square Diningroom Table	3.00
Bar Chair	1.00
2 Broken Kitchen Chairs	.25
Old Cook Stove	3.00
2 Burner Gas Plate	1.00
Large Galvanized Pail	.50
Kettle	.25
Wash Basin	.25
Galvanized Scuttle	.35
Curtains	.25
2 Old Pillows	.25
Clothes Press which consists of: shelf with old curtains hanging	.25

ROOM 31

Surface Oak Dresser	3.50
White Iron Bed complete	1.00
Comforter	.50
2 Old Blankets	1.00
Pair of Sheets	.75
Pillow and Slip	.25
Hardwood Rocker	.75
Damaged Chair	.25
Clothes Press	.25

ROOM 24

White Iron Bed Complete	1.00
Comforter	.50
2 Sheets	.75
2 Old Blankets	3.00

\$ 41.80

ROOM 24 continued

2 Old Pillows and Slips	.50
Surface Oak Dresser	3.50
Hardwood Rocker	1.00
Wash Stand	.25
Chair	.50
Pc. of Floor Covering	.50
Small Table	.50
Clothes Press	.25

ROOM 29

Metal Cot and Pad	3.00
Comforter	.50
2 Grey Blankets	2.50
Pillow and Slip	.25
Surface Oak Dresser	3.50
Small Table	.50
Globe Heater	3.00
Odd Chair	.25

ROOM 26

White Iron Bed complete	1.00
Surface Oak Dresser	3.50
Bamboo Shelves	.50
Singer Drop-head Sewing Machine	25.00
High Stool	1.00
Wardrobe	4.00
Old Secretaire	4.00

HALL

Coal Heater	6.00
4 Chairs on Stand	3.00

ROOM 11

Small Fir Chest of Drawers	2.50
Wash Stand	.50
2 Kitchen Chairs	.80
Surface Oak Dresser	3.50
Fir Shelves	.25
Oak Center Table	1.00
Iron Bed Complete	2.00
2 Comforters	1.00
Blanket	1.00
9 X 10.6 Congoleum Rug (old)	2.00
3 Canaries and Cages	15.00
Breeding Cage	2.00
Wall Clock	2.50
Table Model Gramophone	2.00
Rag Rug	1.00
Kitchen Chair	.40

ROOM 2

White Iron Bed complete	1.00
2 Blankets	2.00
2 Sheets	.75
Comforter	.50
Pillow	.25
Surface Oak Dresser	3.50
Small Table	.50
Wash Stand	.25

\$114.70

ROOM 1

White Iron Bed complete	1.00
Comforter	.50
Spread	.50
Red Blanket	1.50
Old Travelling Rug	1.00
2 Pillows and Slips	.50
Pair of Sheets	.75
Arm Chair	1.00
Small Table	.25
2 Odd Chairs	1.00
Small Globe Heater	2.50
Surface Oak Dresser and Wash Stand	4.00
Clothes Press	.25
9 X 9 Congoleum Rug (damaged)	1.00
2 Pairs of Curtains	1.00

\$16.75

Remaining 23 rooms averaging @ \$13.00

\$299.00

SUMMARY OF SHEETS

Page No. 1	\$41.80
Page No. 2	114.70
Page No. 3	16.75
Page No. 3	299.00

GRAND TOTAL -----	472.25
-------------------	--------

Mr Brown

THE ROYAL TRUST COMPANY

VANCOUVER B.C.

7th April 1942.

Office of the Custodian,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Attention of Mr.C.L.Drewry

Dear Sirs:-

re RINSABURO KAGAWA -
REGISTRATION No.00940.

Following your instructions our representative has made an inspection of the rooming-house known as "Togo Rooms", #331 Main Street, Vancouver, B.C. and his Report is enclosed herewith together with an Inventory of the contents.

Owing to occupancy by certain tenants, he was unable to see all the rooms, but with the exceptions of No.26 and No.11, which incidentally are occupied by the owner in one case, No.11, and by her married son and his wife in the other, No.26, he is of the opinion that the rooms in general are all on a par and will average about Thirteen dollars (\$13.00) per room in value giving a total of \$472.25 for the thirty-two rooms. The whole of the contents are quite run down and of poor quality, being of little commercial value today, but should realize more if the business were sold as a going concern.

Yours faithfully,

Amf Anguish

Manager.

C:Mc

THE ROYAL TRUST COMPANY

VANCOUVER B.C.

7th April 1942.

RINSABURO KAGAWA - REGISTRATION No.00940.

LOCATION and NATURE OF BUSINESS:

331 Main Street, Vancouver B.C. Rooming-house known as "Togo Rooms", containing 32 rooms; no washbasins; no heating apart from stoves in the hallways; 3 bathrooms.

PARTICULARS OF OWNERSHIP:

Masayuki Kagawa, a son, states that the business is in his Mother's name (Kumi Kagawa) and that it was purchased about 1929 for \$2,700.00.

FINANCIAL POSITION:

Masayuki Kagawa reports as follows:

Receipts for 1941	\$1290.
Disbursements for 1941....	\$1021.
	<u>\$ 269.</u>

He said the family consisting of his Father, Mother, Wife, himself and child had a living out of the rooming-house augmented to some extent by wages he earned in the pulp-mill at Woodfibre.

Masayuki Kagawa further reported that only about half of the rooms are rented now, that the best business period was from the time of the Exhibition until New Years. Some of the rooms rent at \$10.00 a month and others at from \$5. to \$10. and that transients paid .50¢ a night. Three of the rooms are used for housekeeping purposes.

INSURANCE:

Contents are not insured. We have arranged temporary cover of the sum of \$1000. as a going concern.

EXISTING CONTRACTS:

None reported except the monthly tenancy covering the rooming-house at \$50.00 a month. Paid for March.

RECOMMENDATION:

That the family be left in charge in the meantime, that efforts be made to sell the business as a going concern and that the owner of the building in which the rooming-house is situated be approached with a view to giving a lease so as to make the business more saleable. If the contents were sold piece meal, the amount realized would not be as great as if the business were sold as a going concern.

NOTE:

This family allowed every facility for carrying out the inspection and answered all questions promptly.

Amey Hughes

Manager.

QUON H. WONG B.A. B. COMM.
黃堃俠事務所

aut - mtsom
TELEPHONE PACIFIC 1828

141 EAST PENDER STREET,
VANCOUVER, CANADA.

September 11, 1942.

Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Att: Mr. F.G. Shears,
Your File No. 1386

wife
Kuma
On behalf of Mr. Dan Wong, 331 Main St.
of this city, I wish to submit a copy of the bill
of sale from K. Kagawa to Dan Wong as registered in
the Vancouver Registry on August 28th of this year.

This transaction was settled by a written
agreement from K. Kagawa dated July 24th and formally
completed by Mr. Alex. W. Fisher, barrister and
Solicitor on August 27th. The money is all paid and
all claims to our knowledge were settled.

At the time we regret for not informing
your department about this transaction. This is because
the Japanese owner of the business is still in town
and from our previous experience with these cases
we thought we could go ahead and close the transaction.
We trust that your department will not object in view
of all these circumstances, and if in need of any
further information, we will be only too glad to
furnish them.

Yours truly,

Quon Wong

QWFB
Encl.

"A"

This Indenture

made the 25th day of August in the year of our
Lord one thousand nine hundred and forty two

In Pursuance of the "Bills of Sale Act"

Between

K. Kagawa of Toga Rooms, 331
Main Street in the City of Vancouver,
Province of British Columbia,

Insert full Names,
Addresses and
Occupations of
Parties.

(hereinafter called the Grantor) of the First Part
AND

Dan Wong of 176 East Hastings
Street in the City of Vancouver,
aforesaid,

(hereinafter called the Grantee) of the Second Part

Whereas, the Grantor is possessed of the goods and personal chattels hereinafter set forth, described and enumerated, and hath contracted and agreed with the Grantee for the absolute sale to him of the same, upon the terms and considerations hereinafter set forth.

Now this Indenture Witnesseth, that in pursuance of the said Agreement, and in consideration of the sum of Nine hundred (\$900.00) Dollars.....
of lawful money of Canada, paid by the said Grantee to the said Grantor, at or before the sealing and delivery of these presents (the receipt whereof is hereby acknowledged), the said Grantor hath bargained, sold, assigned, transferred and set over, and by these presents Doth bargain, sell, assign, transfer and set over unto the Grantee:

All those the said goods and personal chattels described and enumerated as follows:

CONTENTS of Toga Rooms at 331 Main Street in the City of Vancouver, Province of British Columbia, being all furniture, fixtures, goodwill, civic license and other assets in and about the said Toga Rooms.

All of which goods and personal chattels are now in the possession of
upon or about **Toga Rooms at 331 Main Street** and are situate, lying and being in,
in the **City** of **Vancouver**
in the County of **Vancouver** in the Province of British Columbia.

And all the right, title, interest, property, claim and demand whatsoever, both at law and in equity, otherwise howsoever, of the said Grantor, of, in, to, and out of the same, and every part thereof:

To have and to hold the said assigned goods and personal chattels and each and every of them and every part thereof, with the appurtenances, and all the right, title and interest of the said Grantor thereto and therein, as aforesaid, unto and to the use of the said Grantee, to and for his sole and only use Forever:

And the said Grantor **Doth** hereby Covenant, Promise and Agree with the said Grantee, in manner following, that is to say:

That the said Grantor is now rightfully and absolutely possessed of and entitled to the said hereby assigned goods and personal chattels, and every of them, and every part thereof: **And** that the said Grantor now has in himself good right to assign the same unto the said Grantee, in manner aforesaid, and according to the true intent and meaning of these presents; **And** that the said Grantee shall and may from time to time, and at all times hereafter, peaceably and quietly have, hold, possess and enjoy the said hereby assigned goods and personal chattels and every of them, and every part thereof, to and for his own use and benefit without any manner of hindrance, interruption, molestation, claim or demand whatsoever, of, from or by him, the said Grantor, or any person or persons whomsoever; **And** that free and clear, and freely and absolutely released and discharged, or otherwise, at the cost of the said Grantor, effectually indemnified from and against all former and other bargains, sales, gifts, grants, titles, charges and incumbrances whatsoever:

And moreover, that the said Grantor, and all persons rightfully claiming, or to claim, any estate, right, title, or interest of, in or to the said hereby assigned goods and personal chattels and every of them, and every part thereof, shall and will from time to time, and at all times hereafter upon every reasonable request of the said Grantee, but at the cost and charges of the said Grantee, make, do and execute, or cause or procure to be made, done and executed, all such further acts, deeds and assurances for the more effectually assigning and assuring the said hereby assigned goods and personal chattels unto the said Grantee, in manner aforesaid, and according to the true intent and meaning of these presents as by the said Grantee or his Counsel shall be reasonably advised or required.

Wherever the singular or masculine are used throughout this Indenture, the same shall be construed as meaning the plural or the feminine or body corporate or politic where the context or the parties hereto so require, and shall include the parties, hereto, their and each of their heirs, executors, administrators, successors and assigns, respectively.

In Witness Whereof the Grantor has hereunto set his hand and seal the day and year first above written.

Signed, Sealed and Delivered

IN THE PRESENCE OF

"K. KAGAWA"

SIG. OF WITNESS: "QUON WONG"

"DAN WONG"

ADDRESS 141 East Pender,

OCCUPATION Interpreter

This is the paper-writing marked "A" referred to in the Affidavit of QUON WONG
sworn before me this
27th day of August A.D. 1942

"A.W. FISHER"

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

"BILLS OF SALE ACT"

Acknowledgment of Officer of Corporation

I, _____ of _____

(State whether President, Secretary or Director)

(Name of Corporation)

make oath and say as follows:—

1. That the paper writing hereto annexed and marked "A" is a true copy of a bill of sale, and of (or, when an original bill of sale is filed, is a bill of sale together with) every schedule or inventory thereto annexed or therein referred to as made, given, and executed by the said _____

(Name of Corporation)

2. That I, as _____ of the said Corporation, being duly authorized so to do, did affix the seal of the said Corporation to the said bill of sale, did sign the said bill of sale as _____ of the said Corporation, and did duly deliver the said bill of sale

(State whether President, Secretary or Director)

as the act and deed of the said Corporation on the _____ day of _____ 194____
3. That the head office or chief place of business of the said Corporation in British Columbia is situate at _____ in the said Province.

(State fully the whereabouts of the head office or chief place of business, such as street and number (if any).)

Subscribed to and sworn before me this

_____ day of _____ 194____

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

"BILLS OF SALE ACT."

COUNTY OF

TO WIT:

I, **Dan Wong**
of the **City of Vancouver, Province of British Columbia**

in the Province of British Columbia, the Grantee in the foregoing Bill of Sale named, make oath and say: That the sale therein made is bona fide and for valuable consideration, namely, the consideration of the sum of

Nine hundred (\$900.00) Dollars, as set forth in the said Bill of Sale; and not for the purpose of enabling me to hold the goods and chattels mentioned therein as against the creditors of the said grantor; and that said Bill of Sale is not given for the purpose of protecting the goods and chattels mentioned therein against the creditors of the grantor or of preventing such creditors from obtaining payment of any claim against the grantor.

Sworn before me at the **City**
of **Vancouver** in the Province of
British Columbia, this **27th**
day of **August** A.D. 1942

"DAN WONG"

"A.W. FISHER"

A Notary Public in and for the Province of British Columbia -
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

Vancouver, B.C.

Barriester and Solicitor

ALBY W. FISHER

Vancouver Registry
August 28, 1942

The Clarke & Stuart Co. Limited, Law Printers and Stationers
Vancouver, B.C. Form No. 12

Bill of Sale
(ABSOLUTE)

Dan WONG

-TO-

K. KAGAWA

Filed

Aug 19 1942

1942

"BILLS OF SALE ACT"

COUNTY OF

TO WIT:

I, **Quon Wong, Interpreter**
of the **City of Vancouver, Province of British Columbia** make oath and say
as follows:

1.—That the paper-writing hereunto annexed, and marked "A", is a true copy of a Bill of Sale and every Schedule or Inventory thereto annexed, or therein referred to, and of every attestation of the execution thereof, as made and given and executed by **K. Kagawa and Dan Wong**

2.—That the Bill of Sale was made and given by the said **K. Kagawa**
on the **25th** day of **August**, in the year of our Lord
one thousand nine hundred and forty **two**

3.—That I was present and did see the said **K. Kagawa**
sign and execute the same on the said **25th** day of **August**
in the year aforesaid.

4.—That the said **K. Kagawa of Toga Rooms, 331 Main Street, Vancouver, B.C.**
said Bill of Sale, resided and still resides at **Toga Rooms, 331 Main Street, Vancouver, B.C.**
and then was and still is the owner of the property
at the time of making and giving the same

5.—That the name **Quon Wong**
attesting the due execution thereof, is of the proper handwriting of me, this deponent, and that I reside at
141 East Pender Street, Vancouver, B.C.

and am an interpreter

Subscribed to and sworn before me this **27th**
day of **August** A.D. 1942
at the **City** of **Vancouver**
in the Province of British Columbia.

"QUON WONG"

"A.W. FISHER"

A Notary Public in and for the Province of British Columbia -
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.